

(71) Suratu - Nūhu



*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ orun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Dajudaju Awa ni A ran (Annabi) Nuha ni iş si awon enia re pe ki o se ikilo fun awon enia re siwaju ki iya kan cetaelero to de wa ba won.

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾

2. O sope: Enyin enia mi, dajudaju emi ni olukilo ti o han gbangba fun nyin:

قَالَ يَتْلُوا لِي آيَاتِ لِكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾

3. Ki e sin Qlọhun (Qba nyin) ki e paiya Re ki e si tele temi.

أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرَهُ ﴿٣﴾

4. Yio fi ori awon eshe nyin ji nyin ati ki O le lo nyin lara lo di akoko kan ti a ti s'ami si. Dajudaju akoko Qlọhun, nigbati o ba de, a ko ni lo (enikan) lara. Ti o ba se pe e ba mo ni.

يَتُوبُ لَكُمْ مَن دُونِكُمْ ۚ وَمَن يُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ ۚ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

5. (Annabi Nuha) sope: Oluwa mi, dajudaju emi pe awon enia mi l'oru ati l'osan.

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَبَّاءُ وَنَهَّاءُ ﴿٥﴾

6. Ipe mi na ko le nwon kun ni kinikan ayafi sisa (kuro ni oju ona t'Qlọhun).

فَلَمَّا بَرَدَهُمُ دَعَاؤِي إِلَّا فِرَارًا ﴿٦﴾

7. Atipe emi ni igbayiwu ti nba pe won pe ki O le foriji won, nwon a fi omoka won di eti won nwon a si tun fi aso b'ori, nwon si rinle sinshin (si ori eshe) nwon si se igberaga ti o ga.

وَإِنِّي كَلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِيَتُوبُوا لِي فَأَصْبَحُوا فِي آدَانِي ۖ وَأَسْتَعْشِرُوا نِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَأَسْتَكْبَرُوا ﴿٧﴾

أَسْتَكْبَرُوا ﴿٧﴾

8. Lẹhinna dajudaju emi pe wọn ni gborogboro.

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ﴿٨﴾

9. Lẹhinna dajudaju emi gbé ohùn s'oke fun wọn ti mo nkede, mo si tun pe wọn nikòkò ati ni jẹjẹ.

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾

10. Mo si tun sọ (fun wọn) pe: Ẹ tọrọ aforiji l'ọdọ Oluwa nyin, dajudaju On jẹ (Ọba) Alaforiji.

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿١٠﴾

11. Yio rọ ojo fun nyin ni (ojo) pupọ.

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾

12. Atipe yio fi awọn owò ati awọn ọmọ ran nyin lẹwọ, atipe yio še awọn oko ati awọn odò şişàn fun nyin.

وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَيُنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾

13. Kinise nyin ti ẹ kò ni'reti titobi lati ọdọ Ọlọhun?

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾

14. Atipe dajudaju O ti da nyin ni igbà kan lẹhin igbà.

وَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾

15. Abi ẹ kò ri bi Ọlọhun ti še da sanma meje ni ipele-ipele ni?

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا ﴿١٥﴾

16. Atipe O še oşupa si'nu rẹ ti o ni imọlẹ, O si še òrùn ni atupa?

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ﴿١٦﴾

17. Atipe Ọlọhun nmu nyin yọ jade ninu ilẹ bi ohun ti o nhu.

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾

18. Lẹhinna yio si da nyin pada si inu rẹ, yio si yọ nyin jade ni yiyo jade.

ثُمَّ يُعِيدْكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجْكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾

19. Atipe Ọlọhun še ilẹ fun nyin ni itẹ.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾

20. Ki ɛ le ma bọ si awọn oju onà ti o fẹ ninu rẹ.

21. (Annabi) Nuha sọpe: Oluwa mi, dajudaju nwọn ti kọ ọrọ mi nwọn si ti tẹle ẹniti owò rẹ ati omọ rẹ kò le lekun ni kinikan fun u ayafi àdanù.

22. Nwọn si da ete ni ete ti-tobi.

23. Atipe nwọn sọpe: Ẹ maṣe fi awọn oriṣa nyin silẹ; ati ki ɛ maṣe fi oriṣa Wadda ati Suwaà, ati Yagūsa ati Yaũkà ati Nasrà silẹ.

24. Atipe dajudaju nwọn ti ʃi oṣoṣo (enia) l'ona. (Oluwa) maṣe lekun kinikan fun awọn alabosi ju ʃina lọ.

25. A tẹ wọn ri nitori eṣe wọn, a si fi wọn sinu ina, nitorina nwọn kò ni oluranlọwọ kan fun wọn l'ẹhin Ọlọhun.

26. (Annabi) Nuha sọpe: Oluwa mi, maṣe fi ẹnikan silẹ si ori ilẹ ninu awọn alaigbagbọ ti yio mǎ gbe orilẹ.

27. Dajudaju Irẹ (Ọlọhun) ti O ba fi wọn silẹ, nwọn yio mǎ ʃi awọn ẹrusin Rẹ l'ona, atipe nwọn kò ni bi omọ kan silẹ ju poki (ẹlẹṣe, iru wọn), alaimore.

28. Oluwa mi, fi oriji mi ati awọn obi mi ati awọn ti o wọ ile mi

لَيْسَلَكُمْ مِنْهَا مَسْأَلَةٌ فَيَسْأَلَكُمُ

قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّمَّ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَنْ لَوَّى رِدْءَهُ
مَالَهُ، وَوَلَدَهُ إِذَا الْخَسَارَ ﴿٧١﴾

وَمَكْرًا وَمَكْرًا كَبِيرًا ﴿٧٢﴾

وَقَالُوا لَا تَنْدَرْنَ، الْهَيْتَكَ وَلَا تَنْدَرْنَ، وَذَا وَلَا سَوَامًا
وَلَا يَعْوَتُ وَيَعُوقُ وَنَسْرًا ﴿٧٣﴾

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ﴿٧٤﴾

يَسْمَخُطَبَيْهِمْ أَغْرَفُوا فَأَدْحَلُوا أَنَارًا فَاتْرَجَحِدُوا لَهُمْ
مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ﴿٧٥﴾

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَنْدَرْ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكٰفِرِينَ
دَبَّارًا ﴿٧٦﴾

إِنَّكَ إِنْ تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا أَفَاكِرًا
كَفَّارًا ﴿٧٧﴾

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي

ni olugbagbo ododo ati awon Mu'mini l'okunrin ati Mu'minah l'obinrin (olugbagbo ododo l'okunrin ati olugbagbo ododo l'obirin). Atipe ki O maşe alekun kinikan fun alabosi ju iparun lo.

مُؤْمِنًا وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٧٨﴾

(72) *Suratul - Jinni*



*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Sope: A ranşe si mi pe dajudaju awon ijọ kan ninu awon anjọnu nwon tẹti si (kike Al-Kurani mi), nigbana nwon wa sope: Dajudaju awa gbọ Al-Kurani kan ti o kun fun iyanu.

قُلْ أَوْحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْءَانًا عَجَبًا ﴿١﴾

2. O ntọ ni si ọna tārà (t'oto), nitorina awa ni igbagbo ododo si i. Atipe awa kò ni fi nkankan şe orogun peļu Oluwa wa.

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ﴿٢﴾

3. Atipe dajudaju On (Qlọhun) Oluwa wa tito bi Rẹ ga, kò ni aya, kò si bi'mọ.

وَأَنَّهُ تَعَلَّى جَدًّا رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾

4. Atipe dajudaju awon alaimọkan ninu wa jẹ ẹniti o ns'oro isokuso (ti o jinna si ododo) mo Qlọhun).

وَأَنَّهُ كَاكَّ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ﴿٤﴾

5. Atipe dajudaju awa rope enia ati alijonu nwon kò ni le purọ mo Qlọhun.

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نَقُولَ الْإِنسَ وَالْجِنِّ عَلَى اللَّهِ كِدَابًا ﴿٥﴾

6. Atipe dajudaju awon okunrin kan ninu enia jẹ ẹniti nwa isori

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالِ